04/2013

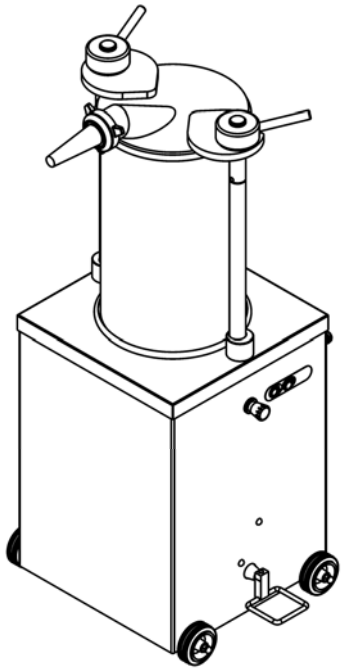
# Mod: BSH-25B

**Production code: 40153002**

Diamond
catering equipment

Italiano

# INSACCATRICI IDRAULICHE VERTICALI



## MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

# Indice


**1. Consegna e garanzia** **5**
1.1 Premessa.
1.2 Conservazione e impiego del presente manuale
1.3 Garanzia
1.4 Descrizione della macchina
1.5 Uso previsto
1.6 Usi non consentiti
1.6.1 Prescrizioni di sicurezza
1.6.2 Condizioni ambientali
1.6.3 Illuminazione
1.7 Dati anagrafici
1.7.1 Targhe di avvertenza e pericolo
1.8 Protezioni e dispositivi di sicurezza
1.9 Posti di lavoro
1.10 Vibrazioni

**2. Caratteristiche tecniche** **10**
2.1 Parti principali
2.2 Caratteristiche tecniche
2.3 Dimensioni e peso della macchina
2.4 Livello del rumore emesso
2.5 Schema elettrico
2.6 Schema idraulico

**3. Collaudo, trasporto, consegna e installazione** **13**
3.1 Collaudo
3.2 Consegna e movimentazione della macchina
3.3 Installazione
3.3.1 Smaltimento imballi
3.3.2 Movimentazione della macchina
3.4 Allacciamento all'impianto elettrico
3.4.1 Macchina trifase
3.4.1 Macchina monofase

**4. Comandi** **15**
4.1 Elenco comandi

**5. Avviamento e arresto** **16**
5.1 Verifica del corretto collegamento elettrico
5.2 Verifica presenza ed efficienza delle protezioni e sicurezze.
5.3 Verifica funzionamento del pedale di comando
5.4 Avviamento
5.5 Arresto

**6. Uso della macchina** **17**
6.1 Prescrizioni
6.2 Uso della macchina

**7. Manutenzione** **18**
7.1 Prescrizioni
7.1.1 Controlli periodici
7.2 Lubrificazione
7.3 Pulizia della macchina
7.4 RAEE Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

**8. Inconvenienti e rimedi** **20**
8.1 Inconvenienti, cause e rimedi



# 1 Consegna e garanzia

## 1.1 - Premessa

**ATTENZIONE!**

*La simbologia utilizzata nel presente manuale intende richiamare l'attenzione del lettore su punti ed operazioni pericolose per l'incolumità personale degli operatori o ch presentano rischi di danneggiamenti alla macchina stessa.*
*Non operare con la macchina se non si è certi di aver compreso correttamente quanto evidenziato in tali note.*

**ATTENZIONE!**

*Alcune illustrazioni contenute nel presente manuale, per motivi di chiarezza, rappresentano la macchina o parti di essa con pannelli o carter rimossi.*
*Non utilizzare la macchina in tali condizioni, ma solamente se provvista di ogni protezione correttamente montata e perfettamente funzionante.*

Il costruttore vieta la riproduzione, anche parziale, del presente manuale ed il suo contenuto non può essere utilizzato per scopi non consentiti dallo stesso.
Ogni violazione sarà perseguita a norma di legge.

## 1.2 - Conservazione ed impiego del presente manuale

Lo scopo del presente manuale è di portare a conoscenza degli utilizzatori della macchina mediante testi e figure di chiarimento, le prescrizioni ed i criteri essenziali relativi al trasporto, alla movimentazione, all'uso e alla manutenzione della macchina stessa.
Prima di utilizzare la macchina leggere quindi attentamente questo manuale.
Conservarlo con cura nei pressi della macchina, in luogo facilmente e rapidamente raggiungibile per ogni futura consultazione.
Se il manuale venisse smarrito o deteriorato, richiedere una copia al Vostro rivenditore o direttamente al fabbricante.
In caso di cessione della macchina, segnalare al costruttore gli estremi ed il recapito del nuovo proprietario.
Il manuale rispecchia lo stato della tecnica al momento della commercializzazione della macchina e non può essere considerato inadeguato se a seguito di nuove esperienze ha subito successivi aggiornamenti.
A tale proposito il fabbricante si riserva il diritto di aggiornare la produzione ed i relativi manuali senza l'obbligo di aggiornare produzione e manuali precedenti, se non in casi eccezionali.
In caso di dubbio consultare il centro di assistenza più vicino o direttamente la ditta costruttrice.
Il costruttore è teso alla continua ottimizzazione del proprio prodotto.
Per tale motivo la ditta costruttrice è ben lieta di ogni segnalazione o proposta tesa al miglioramento della macchina e/o del manuale.
La macchina è stata consegnata all'utente alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto.
Per ogni chiarimento, contattare il Vostro fornitore.

### 1.3 - Garanzia

Per nessun motivo l'utente è autorizzato alla manomissione della macchina. Ad ogni anomalia riscontrata, rivolgersi alla ditta costruttrice. Per ogni tentativo di smontaggio, di modifica o in generale di manomissione di un qualsiasi componente della macchina da parte dell'utilizzatore o da personale non autorizzato comporterà la decadenza della Dichiarazione di Conformità redatta ai sensi della Direttiva CEE 2006/42, ne invaliderà la garanzia e solleverà la ditta costruttrice da ogni responsabilità circa gli eventuali danni sia a persone che a cose derivanti da tale manomissione.

Il fabbricante si ritiene altresì sollevato da eventuali responsabilità nei seguenti casi:

- non corretta installazione;
- uso improprio della macchina da parte di personale non istruito adeguatamente;
- uso contrario alle normative vigenti nel paese di utilizzo;
- mancata o maldestra manutenzione;
- utilizzo di ricambi non originali e non specifici per il modello;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni.

### 1.4 - Descrizione della macchina

L'insaccatrice in Vs. possesso è una macchina semplice, compatta e di elevata potenza produttiva.
La struttura è realizzata in acciaio AISI 304.
Il cilindro è in acciaio inox lucidato, con bordi arrotondati, senza verso obbligato di montaggio.
Il tampone è realizzato in acciaio inox per prodotti alimentari.
Ha una perfetta tenuta grazie ad una guarnizione sul coperchio ed un' altra sul tampone.
Il coperchio è in acciaio inox ed è dotato di asola di invito per una veloce apertura o chiusura dello stesso senza fare uso di attrezzi.
Il pedale è meccanico e la valvola di massima pressione nel circuito idraulico rendono la macchina a norme antinfortunistiche.
E' inoltre dotata di:

- avanzamento del tampone regolabile tramite un rubinetto;
- tre differenti misure di imbuti in polietilene, facilmente intercambiabili;
- ritorno del tampone sempre alla massima velocità;
- ruote per un facile spostamento (**opzionali per IS 15**).

I modelli rappresentati nel presente manuale sono stati costruiti in conformità alla Direttiva CEE 2006/42 e successive modifiche.
In caso di incidente, nessuna responsabilità può essere addebitata al costruttore se la macchina è stata modificata, manomessa, privata delle protezioni di sicurezza o utilizzata per usi non previsti dal costruttore.



### 1.5 - Uso previsto

La macchina è stata progettata e realizzata per insaccare impasti di carne e o prodotti similari.
Deve essere utilizzata in ambienti professionali ed il personale destinato al suo utilizzo deve operare nel settore e deve aver letto e compreso il presente manuale.
Usare la macchina appoggiata su di un pavimento piano e pulito.

### 1.6 - Usi non consentiti

La macchina deve essere utilizzata solamente per gli scopi espressamente previsti dal costruttore. In particolare:

- non utilizzare la macchina se non è stata correttamente installata con tutte le protezioni integre e correttamente montate per evitare il rischio di severe lesioni personali.
- Non accedere ai componenti elettrici senza avere in precedenza scollegato la macchina dalla linea di alimentazione elettrica: si rischia la folgorazione.



### 1.6.1 - Prescrizioni di sicurezza

- Non eseguire alcun intervento senza preventiva autorizzazione.
- Rispettare le procedure date per la manutenzione e l'assistenza tecnica.
- Non indossare capi di vestiario non conformi alle norme antinfortunistiche. Consultare il datore di lavoro circa le prescrizioni di sicurezza vigenti ed i dispositivi antinfortunistici da adottare.
- Non avviare la macchina in avaria. Prima di usare la macchina, accertarsi che qualsiasi condizione pericolosa per la sicurezza sia stata opportunamente eliminata. In presenza di qualsiasi irregolarità, arrestare la macchina ed avvertire i responsabili della manutenzione.
- Non consentire al personale non autorizzato di intervenire sulla macchina. Il trattamento di urgenza in caso di incidente causato dalla corrente elettrica provvede in prima istanza di staccare l'infortunato dal conduttore (poichè di solito ha perso i sensi).
  Questa operazione è pericolosa.
  L'infortunato in questo caso è un conduttore: toccarlo significa rimanere folgorati.
  E' opportuno pertanto staccare i contatti direttamente dalla valvola di alimentazione della linea, o se ciò non fosse possibile, allontanare la vittima servendosi di materiali isolanti (bastoni di legno o di pvc, stoffa, cuoio, ecc...).
  E' opportuno fare intervenire prontamente personale medico e ricoverare il paziente in ambiente ospedaliero.

### 1.6.2 - Condizioni ambientali

La macchina è prevista per funzionare nelle seguenti condizioni ambientali:
- altitudine non superiore ai 1000 m
- temperatura min. ambiente: -5 °C
- temperatura max. ambiente: +40 °C
- umidità relativa: 50%

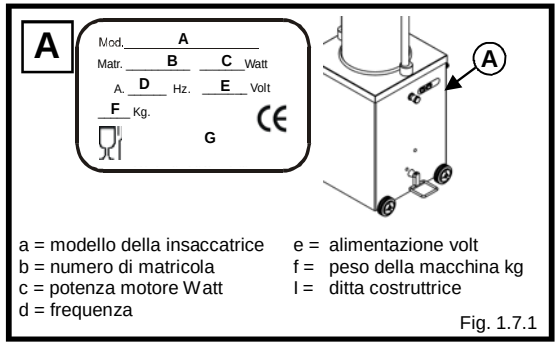
### 1.6.3 - Illuminazione

Il luogo di installazione della macchina deve avere sufficiente luce naturale e illuminazione artificiale conforme alle norme vigenti nel paese di installazione dell'insaccatrice.
In ogni caso, l'illuminazione dovrà essere uniforme e garantire una buona visibilità in ogni punto dell'insaccatrice e non dovrà creare riflessi pericolosi.
L'illuminazione, dovrà consentire una chiara lettura dei pannelli di comando e individuare chiaramente i pulsanti di emergenza.

### 1.7 - Dati anagrafici

Una esatta descrizione del "Modello", del "Numero di matricola" e l'"Anno di costruzione" della macchina faciliterà risposte rapide ed efficaci da parte del ns. servizio di assistenza. Si raccomanda di indicare il modello della macchina e il numero di matricola ogni volta che si contatta il servizio di assistenza.
Rilevare i dati dalla targa rappresentata in fig. 1.7.1.
Come promemoria suggeriamo di scrivere i dati della Vs. macchina nel seguente riquadro.

| |
|---|
| Insaccatrice modello…….. |
| N° di matricola…… |
| Anno di costruzione…… |
| Tipo…….. |




a = modello della insaccatrice
b = numero di matricola
c = potenza motore Watt
d = frequenza
e = alimentazione volt
f = peso della macchina kg
l = ditta costruttrice

Fig. 1.7.1

**ATTENZIONE!**
*Non alterare per nessun motivo i dati riportati sulla targhetta.*

### 1.7.1 - Targhe di avvertenza e di pericolo (fig. 1.7.2)

***ATTENZIONE!***
*Con la macchina allacciata alla rete elettrica non intervenire sui componenti elettrici. Si rischia la folgorazione.*
***Rispettare le avvertenze richiamate dalle targhe. L'inosservanza può causare lesioni personali.***
*Accertarsi che le targhe siano sempre presenti e leggibili.*
*In caso contrario applicarle o sostituirle.*



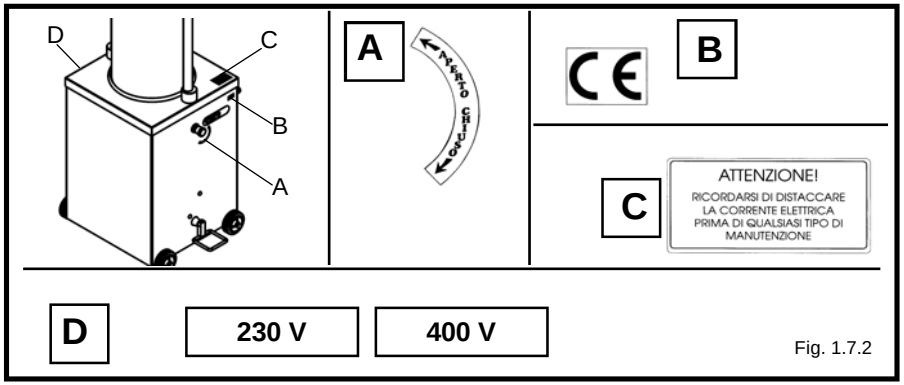



Fig. 1.7.2



### 1.8 - Protezioni e dispositivi di sicurezza

**ATTENZIONE!**
*Prima di procedere all'uso della macchina accertarsi del corretto posizionamento ed integrità dei dispositivi di sicurezza.*
*Verificare all'inizio di ogni turno di lavoro la loro presenza ed efficienza. In caso contrario avvertire il responsabile alla manutenzione.*

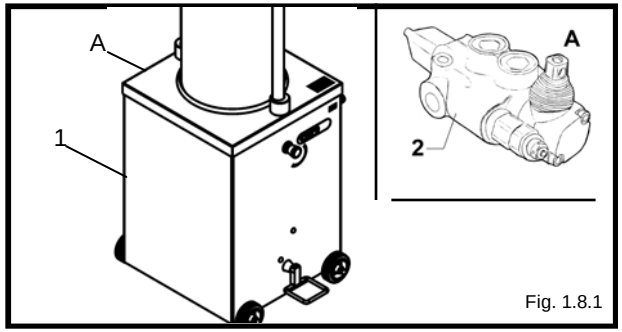



Fig. 1.8.1

1. Carter di protezione dei componenti elettrici ed idraulici.
   La macchina viene chiusa da un carter che impedisce l'accesso involontario ai componenti elettrici ed idraulici.

2. Valvola di sicurezza.
   All'interno della macchina si trova una valvola di massima pressione che limita la potenza di spinta del pistone, fig. 1.8.1.

**ATTENZIONE!**
*Non manomettere in nessun caso i dispositivi di sicurezza.*

### 1.9 - Posti di lavoro
La corretta postazione che l'operatore deve occupare è indicata dalla fig. 1.9.1.

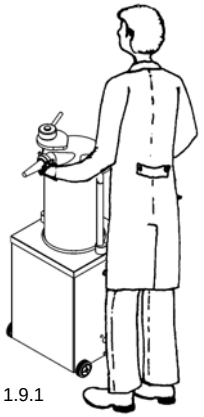


Fig. 1.9.1

### 10 - Vibrazioni
Le vibrazioni che la macchina trasmette al banco non sono significative.

## 2 Caratteristiche tecniche

### 2.1 - Parti principali
Per facilitare la comprensione del manuale sono di seguito elencati e rappresentati in fig. 2.1.1 i principali componenti della macchina.

1. Pedale di comando
2. Bocca di uscita prodotto
3. Pulsantiera
4. Rubinetto di regolazione della velocità di lavoro
5. Cilindro porta impasto
6. Solida struttura di acciaio
7. Coperchio
8. Ghiere di bloccaggio coperchio

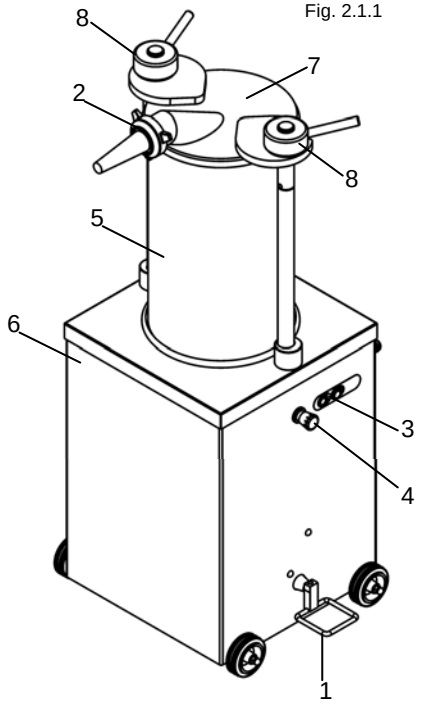


Fig. 2.1.1





### 2.2 - Caratteristiche tecniche

| MODELLO | | IS 15 V | IS 24 V | IS 35 V | IS 50 V |
|---|---|---|---|---|---|
| Motore | Hp | 0,75 | 0,75 | 0,75 | 0,75 |
| Alimentazione | V | 230-400-50 Hz | 230-400-50 Hz | 230-400-50 Hz | 230-400-50 Hz |
| Capacità cilindro | Lt | 15 | 24 | 35 | 55 |
| Lunghezza cilindro | mm | 495 | 460 | 460 | 520 |
| Diametro cilindro | mm | 200 | 260 | 320 | 380 |
| Corsa pistone | mm | 430 | 380 | 380 | 440 |
| Vel. svuotam. min. | Min | 2' 11" | 2' 02" | 2' 02" | 6' |
| Vel. svuotam. max. | Sec | 59" | 51" | 51" | 75" |
| Vel. ritorno pistone | Sec | 35" | 32" | 32" | 32" |
| Imbuti in dotazione | mm Ø | 10-18-25 | 10-18-25 | 10-18-25 | 10-18-25 |

### 2.3 - Dimensioni e peso della macchina

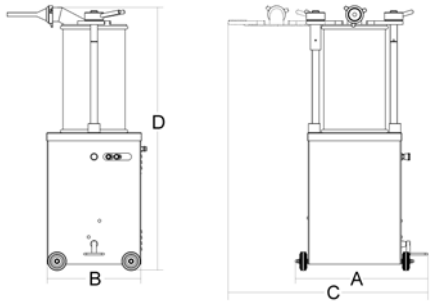


Fig. 2.3.1

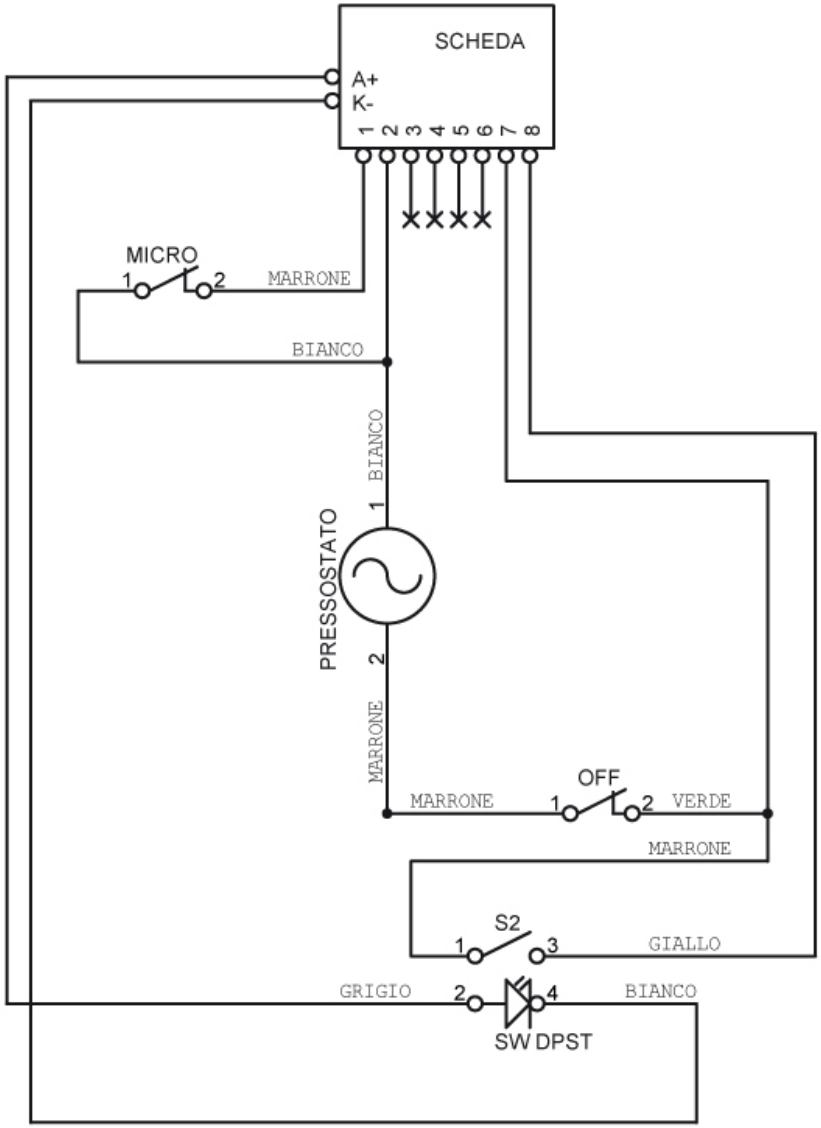
| Peso netto Kg | | | |
|---|---|---|---|
| IS 15 V | IS 24 V | IS 35 V | IS 50 V |
| 53 | 91 | 101 | 145 |

| Ingombro mm | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | IS 15 V | IS 25 V | IS 35 V | IS 50 V |
| A | 490 | 565 | 640 | 730 |
| B | 370 | 450 | 480 | 550 |
| C | 700 | 950 | 1000 | 1130 |
| D | 1200 | 1160 | 1160 | 1250 |

### 2.4 - Livello del rumore emesso
I rilevamenti del rumore emesso dalla macchina indicano che il livello equivalente di rumorosità è inferiore a 70 dBA.
Su richiesta, il costruttore è in grado di fornire copia della prova di rumorosità.

## 2.5 - Schema elettrico

Fig. 2.5.1






## 2.6 - Schema idraulico

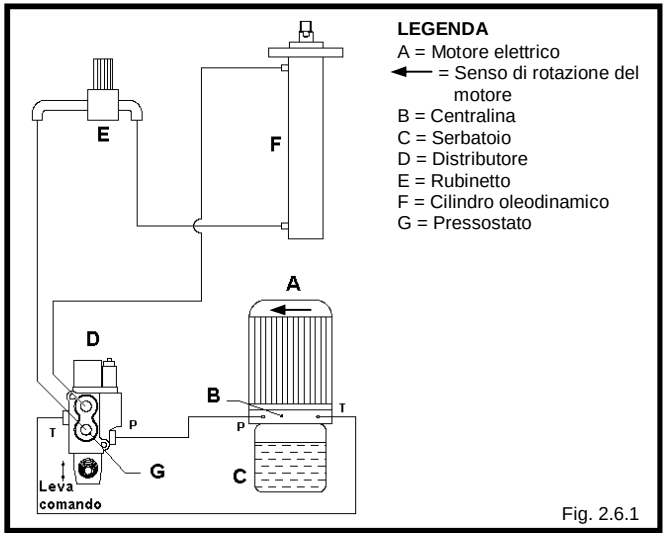



Fig. 2.6.1

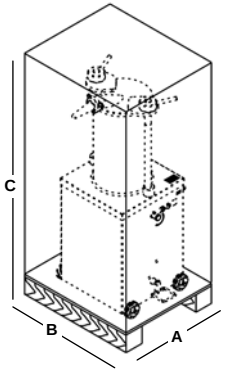
# 3 Collaudo, trasporto, consegna e installazione

### 3.1 - Collaudo

La macchina in Vostro possesso è stata collaudata presso i nostri stabilimenti per verificarne il buon funzionamento e la corretta regolazione.

### 3.2 - Consegna e movimentazione della macchina

Tutto il materiale spedito è stato accuratamente controllato prima della consegna allo spedizioniere. Salvo diversi accordi con il Cliente o trasporti particolarmente onerosi, la macchina viene avvolta con nylon e cartone. Le dimensioni dell'imballo sono riportate in fig. 3.2.1.




| Ingombro (mm) | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | IS 15 V | IS 24 V | IS 35 V | IS 50 V |
| A | 760 | 760 | 760 | 760 |
| B | 640 | 640 | 640 | 640 |
| C | 1440 | 1440 | 1440 | 1440 |

| Peso LORDO (Kg) | | | |
|---|---|---|---|
| IS 15 V | IS 24 V | IS 35 V | IS 50 V |
| 63 | 103 | 126 | 157 |

Fig. 3.2.1

Al ricevimento della macchina, verificare l'integrità dell'imballo.
In presenza di danni all'imballo, firmare al trasportatore la bolla di ricevimento con la notazione del tipo:
" Accetto, con riserva..." e la motivazione.
Aperto l'imballo, in presenza di componenti della macchina realmente danneggiati fare denuncia allo spedizioniere entro tre giorni dalla data in-dicata sui documenti.

### 3.3 - Installazione

**ATTENZIONE!**

*La zona dove si intende installare la macchina deve essere piana e solida.*
*Inoltre occorre posare la macchina mantenendo ampio spazio intorno ad essa.*
*Questo consente maggiore manovrabilità nelle fasi di lavoro e garantisce l'accesso nei successivi interventi di manutenzione.*
*Predisporre intorno alla macchina una idonea illuminazione per garantire la corretta visibilità all'operatore adibito all'utilizzo della macchina.*

### 3.3.1 - Smaltimento imballi

I componenti dell'imballo come cartone, nylon, legni sono prodotti assimilabili ai rifiuti solidi urbani. Possono quindi essere smaltiti liberamente.
Il nylon è un materiale inquinante che se bruciato produce fumi tossici. Non bruciare e non disperdere nell'ambiente ma smaltire secondo le leggi vigenti.
Nel caso la macchina venga consegnata in paesi dove esistono norme particolari, smaltire gli imballi secondo quanto prescritto dalle norme in vigore.

### 3.3.2 - Movimentazione della macchina

**ATTENZIONE!**

Sollevare la macchina con un carrello elevatore di idonea portata.
Controllare la stabilità e il posizionamento del carico sulle forche, in particolare lungo percorsi accidentali, sdrucciolevoli o inclinati. Durante gli spostamenti mantenere il carico più basso possibile sia per garantire una maggiore stabilità che una maggiore visibilità.
Allargare le forche del carrello per stabilizzare il più possibile la presa

### 3.4 - Allacciamento all'impianto elettrico

- Al cavo di alimentazione elettrica, allacciare una spina da 16 Ampere, non fornita dal costruttore.

**ATTENZIONE!**

*Verificare che la linea elettrica di alimentazione corrisponda al valore riportato sulla targa di identificazione della macchina. Ogni intervento deve essere eseguito solamente da personale specializzato ed espressamente autorizzato dal responsabile preposto. Effettuare il collegamento ad una rete provvista di presa di terra efficiente.*



### 3.4.1 - Macchina trifase da 400 Volt-50 Hz e macchine trifase da 230 Volt - 50 Hz

In questi allestimenti la macchina è fornita di un cavo di alimentazione di sezione 4x1 e di lunghezza circa di 1,5 metri. Allacciare il cavo alla rete di alimentazione trifase interponendo un interruttore differenziale magnetotermico da 16 Ampere.

### 3.4.2 - Macchina monofase da 230 Volt-50 Hz

In questo allestimento la macchina è fornita di un cavo di alimentazione di sezione 3x1,5 e di lunghezza circa di 1,5 metri.
Allacciare il cavo alla rete di alimentazione monofase da 230 Volt - 50 Hz interponendo un interruttore differenziale magnetotermico da 16 Ampere.
In allestimenti con voltaggi diversi da quelli citati, consultare il costruttore.
Nel caso si debba allungare il cavo di alimentazione, utilizzare un cavo della stessa sezione di quello installato dal costruttore.
Per la verifica del corretto collegamento elettrico, vedi par. 5.1.



## 4 Comandi

### 4.1 - Elenco comandi

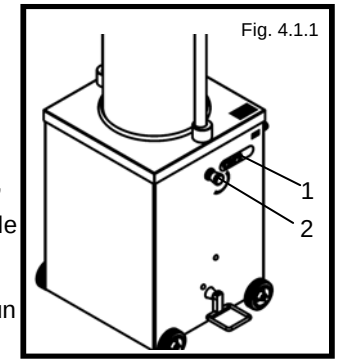


Fig. 4.1.1

**1 - Pulsantiera di arresto/avvio**
Permette l'accensione e lo spegnimento dell' apparecchiatura.

- Pulsante di arresto: arresta l'avanzamento del tampone quando quest'ultimo è in movimento. E' segnalato da un indicatore luminoso verde il quale indica la presenza della tensione di rete.
- Pulsante di avvio: permette l'avanzamento del tampone; quando è selezionato è segnalato da un indicatore luminoso arancione.

**Nota**: *l'avanzamento del tampone è comandato dalla pedaliera meccanica. Il pulsante di avvio indica soltanto che la macchina è pronta per lavorare.*

**2 - Rubinetto di regolazione velocità**
Questo rubinetto agisce su una valvola posta nel circuito idraulico.
Ruotandolo in senso orario diminuisce la velocità di spinta del tampone; ruotandolo dalla parte opposta aumenta la velocità.

**3 - Pedale di comando (fig. 4.1.2)**
Il pedale è meccanico.
Esercitando una pressione verso il basso, dopo aver premuto il pulsante di avvio, si determina l'avanzamento del tampone verso l'imbuto di uscita.
Al contrario, spingendo il pedale verso l'alto, lo si blocca determinando la corsa di ritorno del tampone.

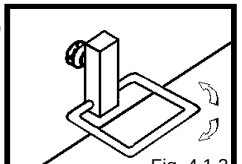


Fig. 4.1.2

# 5 Avviamento e arresto

## 5.1 - Verifica del corretto collegamento elettrico

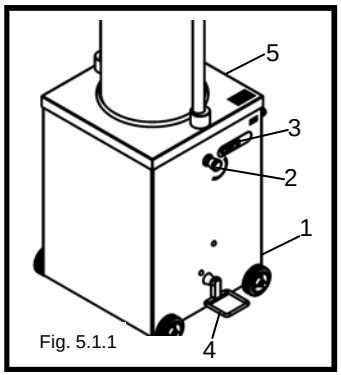


Fig. 5.1.1

**ATTENZIONE!**

*Verificare che la linea elettrica di alimentazione corrisponda al valore riportato sulla targa di identificazione della macchina e che sia provvista di una presa di terra efficace.*

Montare la spina (non fornita) da 16 A al cavo di alimentazione della macchina (fig. 5.1.1) e collegarla ad una presa munita di interruttore differenziale di idonea portata posta a monte.
Nella versione trifase, è necessario controllare il corretto senso di rotazione del motore, procedendo nel seguente modo:

1. togliere il carter posteriore "5" fig. 5.1.1.
2. Mettere l'interruttore differenziale nella pos. "I", premere il pulsante di avvio "3" di fig. 5.1.1 quindi premere il pedale; nello stesso tempo verificare che il motore giri nel senso indicato dalla freccia collocata sul motore elettrico.
3. Se ciò non si verifica fermare subito la macchina tramite l'interruttore differenziale o il pulsante di arresto. Invertire due dei tre fili di fase nella spina e ripetere l'operazione sopra descritta.
4. Accertato il giusto senso di rotazione del motore, rimontare il carter.

**ATTENZIONE!**

*Se il motore ruota nel senso opposto alla freccia collocata sul motore elettrico può creare seri danni alla centralina idraulica.*

A = Motore elettrico D = Pressostato

*macchine allacciate se e realizzate per una tale alime rretto senso di rotazione del motore viene definito direttamente dal c*

## 5.2 - Verifica presenza ed efficienza delle protezioni e delle sicurezze

1. **Carter protezione componenti interni**
   Verifica visiva che sia posizionato e fissato in modo corretto.
2. **Ghiere di bloccaggio coperchio**
   Verifica visiva, prima di ogni turno di lavoro della macchina, che siano serrate in modo corretto.



## 5.3 - Verifica funzionamento del pedale di comando

Con la macchina allacciata alla rete e dopo aver premuto il pulsante di avvio (fig. 5.1.1) premere il pedale e verificare il movimento del tampone nel cilindro. Portare il pedale nella posizione centrale ed accertarsi che il pistone si fermi.

***Nota***
*Con il pulsante di avvio disattivato, premendo il pedale non si dovrà avere nessun movimento del tampone.*

## 5.4 - Avviamento

- Posizionare in "I" l'interruttore differenziale posto a monte della macchina.
- Premere il pulsante di avvio “3” (fig. 5.1.1).
- Premere il pedale "4".

## 5.5 - Arresto

- Premere il pulsante di arresto "3".
- Posizionare su "0" l'interruttore differenziale.

# 6 Uso della macchina

## 6.1 - Prescrizioni

**ATTENZIONE!**

*Solamente il personale autorizzato può intervenire sulla macchina.*
*Prima di iniziare l'uso l'operatore deve assicurarsi che tutte le protezioni siano al loro posto e che i dispositivi di sicurezza siano presenti ed efficienti. In caso contrario spegnere la macchina e rivolgersi al preposto della manutenzione.*
*Effettuare diverse manovre a vuoto assistiti da personale specializzato al fine di acquisire la sensibilità necessaria per operare in sicurezza.*

## 6.2 - Uso della macchina

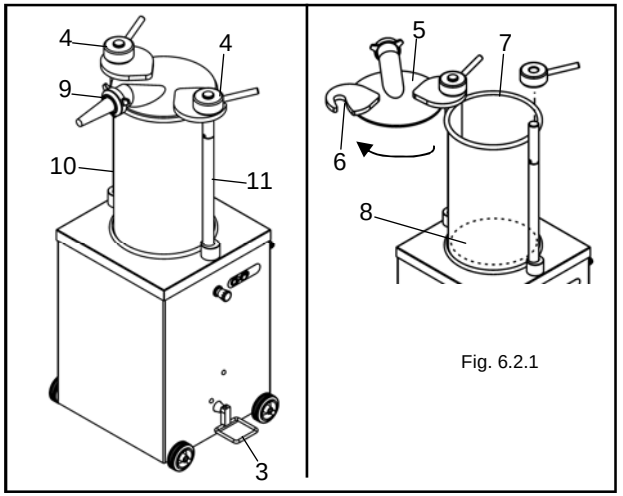


Fig. 6.2.1

- Dopo aver collegato la macchina alla linea elettrica, premere il pulsante di avvio "1" fig. 6.2.1 .
- Sollevare il pedale e attendere che il tampone raggiunga il fine corsa.
- Allentare le ghiere "4" di bloccaggio del coperchio di alcuni giri. Sollevare il coperchio e ruotarlo lateralmente come in fig. 6.2.1.
- Riempire il cilindro "7" di impasto poichè il tampone "8" si trova nella posizione bassa.
- Rimettere nella propria sede il coperchio e bloccarlo con le relative ghiere. Verificare che la guarnizione di tenuta non sia uscita dalla propria sede.
- Dopo avere scelto e montato l'imbuto di uscita tramite la ghiera "9", fig. 6.2.1 premere il pulsante di avvio "1".
- Premere il pedale ed il tampone inizierà la corsa di lavoro spingendo l'impasto verso l'imbuto di uscita. La velocità della corsa è determinata dal rubinetto "2". Ruotandolo in senso orario diminuisce la velocità di spinta del tampone mentre ruotandolo in senso antiorario ne aumenta la velocità.
- Quando il contenuto del cilindro è finito, portare il tampone nella posizione iniziale sollevando il pedale (fig. 6.2.1).

# 7 Manutenzione

## 7.1 - Prescrizioni

**ATTENZIONE!**

*Ogni intervento di manutenzione e di pulizia dell'insaccatrice deve essere eseguito solamente a macchina ferma, scollegata dalla rete elettrica.*
*La zona dove si eseguono gli interventi di manutenzione deve essere mantenuta sempre pulita ed asciutta.*
*Non consentire al personale non autorizzato di intervenire sulla macchina.*
*Ogni eventuale sostituzione di componenti deve essere effettuata con ricambi originali presso le officine autorizzate o direttamente dal costruttore.*

Assicurarsi che tutte le parti del circuito idraulico siano serrate in maniera corretta.
Prima di smontare raccordi o tubazioni assicurarsi che non vi siano fluidi in pressione: l'olio che fuoriesce sotto pressione può causare gravi lesioni.
Se si rimane lesi o accidentalmente si ingeriscono fluidi che fuoriescono da tubazioni ecc. rivolgersi immediatamente ad un medico.
In particolare ricordarsi che: il fluido che trafila da un foro molto piccolo può essere quasi invisibile ed avere la forza sufficiente da penetrare sotto la pelle. Per ricercare le perdite servirsi di un cartoncino o di un pezzo di legno.
**Non farlo mai con le mani !!!**
Se il fluido viene a contatto con la pelle rivolgersi immediatamente ad un medico. Infatti in caso di mancato pronto trattamento sanitario, possono verificarsi delle serie infezioni o dermatosi.



**ATTENZIONE!**

Per ogni intervento di sostituzione di parti usurate o danneggiate, utilizzate sempre ricambi originali, per non variare le caratteristiche tecniche. In caso contrario potrebbe essere pregiudicato il funzionamento dell'insaccatrice in sicurezza.

### 7.1.1 - Controlli periodici

Ogni sei mesi controllare il livello dell'olio idraulico nel serbatoio.
In caso di mancanza di olio, il tampone non giunge a fine corsa in alto e pertanto bisogna effettuare il rabbocco con olio il quale deve avere le stesse caratteristiche di quello indicato nella tabella sottoriportata.

| Casa costruttrice | Sigla |
|---|---|
| AGIP | OSO 46 |
| ESSO | NUTO H 46 |
| FINA | HYDRAN 46 |

**Nota**
*Il corretto livello dell'olio idraulico deve essere effettuato con il tampone completamente richiuso nella posizione di riposo.*

## 7.2 - Lubrificazione

La macchina non necessita di lubrificazione.

## 7.3 - Pulizia della macchina

**ATTENZIONE!**

*Scollegare la macchina dalla linea elettrica prima di pulirla.*
*Non pulire la macchina con un getto d'acqua.*
*In particolare: non utilizzare l'idropulitrice.*
*Usare esclusivamente detergenti non tossici, ma espressamente destinati alla pulizia di componenti per uso alimentare.*
Per una adeguata pulizia della macchina da residui di impasto, rimuovere il coperchio svitando le ghiere di bloccaggio "4" fig. 6.2.1.
Estrarre il cilindro sollevandolo perpendicolarmente ai due perni "10" e "11" fig. 6.2.1.
Pulire con acqua e detersivi non tossici il cilindro, il tampone e le parti esterne della macchina, quindi asciugare tutti i componenti.
Rimontare il tutto e serrare con la leva "4" il coperchio "5" sul cilindro "7" (fig. 6.2.1).
Nel caso sia necessario smontare il tampone "8" (fig. 6.2.1) agire nel seguente modo:

- Portare il tampone al fine corsa inferiore sollevando il pedale (per impedire la sua rotazione);
- svitare il tampone senza l'ausilio di chiavi e procedere ad una accurata pulizia.
- Rimontare le parti smontate procedendo in modo inverso a quanto descritto per lo smontaggio.

### 7.4 RAEE Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche

**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

***Ai sensi dell'art.13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005 ,n.151 "Attuazione delle Direttive2002/95/CE,2002/96/CE e 2003/108/CE,relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"***

*Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.*

*La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.*

*L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio,al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.*

***Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.***

## 8 Inconvenienti e rimedi

### 8.1 - Inconvenienti cause e rimedi

| Inconvenienti | Cause | Rimedi |
|---|---|---|
| La macchina non parte | Spina non correttamente inserita nella presa | Inserire in modo sicuro la spina nella presa di tensione |
| | Motore elettrico in avaria | Interpellare l'assistenza tecnica |
| | Microinterruttore pedaliera difettoso | Interpellare l'assistenza tecnica |
| | Pressostato in avaria | Interpellare l'assistenza tecnica |
| La spinta del tampone non è lineare | Possibile presenza di aria nel circuito idraulico oppure mancanza di olio | Interpellare l'assistenza tecnica |
| Perdite di olio | Le guarnizioni del cilindro oleodinamico sono usurate | Interpellare l'assistenza tecnica |
| | Errato o insufficiente serraggio di un tubo del circuito idraulico | Interpellare l'assistenza tecnica |

***CENTRO DI ASSISTENZA***
***RIVENDITORE AUTORIZZATO***